



DE	Anwendungshinweise	1
EN	Application notes	2
FR	Notes d'application	3
IT	Note applicative	4
ES	Notas de aplicación	5
NL	Opmerkingen over de toepassing	6
SE	Anteckningar till ansökan	7
PL	Noty aplikacyjne	8

Produktkategorie: Balkontürgriff
Artnr.: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Material	aus robustem Kunststoff
Belastung	Das Produkt ist für die manuelle Betätigung von Balkontüren und sollte nicht übermäßiger Zug oder Hebelkraft ausgesetzt werden.
Anwendungsbereiche	
Einsatzgebiete	Für den Innen- und Außenbereich. Für den Einsatz an Balkon- und Terrassentüren. <i>i</i> Nicht für industrielle Anwendungen oder sicherheitsrelevante Türen geeignet.
Verwendungszweck	Zum einfachen Öffnen und Schließen von Balkontüren.
Montagehinweise	
Benötigtes Werkzeug	Schraubendreher, ggf. Bohrmaschine
Montageposition	Griff wird auf der gewünschten Seite der Tür montiert. <i>i</i> Für rechts- als auch linksanschlagende Türen geeignet
Einbauweise	Einbau mittels der mitgelieferten Schrauben. 1. Positionieren Sie den Griff an der gewünschten Stelle auf der Tür. 2. Markieren Sie die Bohrlöcher, falls die Tür nicht vorgebohrt ist. 3. Bohren Sie ggf. die Löcher und befestigen Sie den Griff mit den beiliegenden Schrauben. 4. Stellen Sie sicher, dass der Griff fest sitzt, bevor Sie ihn in Gebrauch nehmen.
Wartung	
Reinigung und Pflege	<i>i</i> Überprüfen Sie regelmäßig den Sitz der Schrauben und ziehen Sie diese bei Bedarf nach. <i>i</i> Bei Gebrauch im Außenbereich sollten Sie den Griff und die Schrauben vor Feuchtigkeit schützen, um Rost und Korrosion zu vermeiden.
Sicherheitshinweis	<i>i</i> Achten Sie darauf, den Griff fest zu montieren, um ein Abrutschen oder Lösen zu verhindern. <i>i</i> Der Griff ist nicht für übermäßige Belastungen oder als Haltegriff für Personen geeignet. <i>i</i> Halten Sie den Griff von Kindern fern, um Verletzungen durch unsachgemäße Nutzung zu vermeiden.



EN - Application notes



Product category: Balcony door handle
Article: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Material	made of robust plastic
Load	The product is designed for manual operation of balcony doors and should not be subjected to excessive tension or leverage.
Applications	
Applications	For indoor and outdoor use. For use on balcony and patio doors. <i>i</i> Not suitable for industrial applications or safety-related doors.
Use	For easy opening and closing of balcony doors.
Installation instructions	
Required tools	Screwdriver, drill if necessary
Montageposition	Handle is mounted on the desired side of the door. <i>i</i> Suitable for both right- and left-hinged doors
Method of installation	Installation by means of the screws supplied. 1. Position the handle at the desired location on the door. 2. Mark the drill holes if the door is not pre-drilled. 3. If necessary, drill the holes and secure the handle with the enclosed screws. 4. Make sure the handle is tight before using it.
Maintenance	
Cleaning and care	<i>i</i> Regularly check the fit of the screws and tighten them if necessary. <i>i</i> When used outdoors, you should protect the handle and screws from moisture to prevent rust and corrosion.
Security	<i>i</i> Be sure to mount the handle firmly to prevent slipping or loosening. <i>i</i> The handle is not suitable for excessive loads or as a grab handle for people. <i>i</i> Keep the handle away from children to avoid injury from improper use.



FR - Notes d'application



Produit: Poignée de porte de balcon
Article: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Matériel	Fabriqué en plastique robuste
Charger	Le produit est conçu pour le fonctionnement manuel des portes de balcon et ne doit pas être soumis à une tension ou à un effet de levier excessif.
Applications	
Applications	Pour une utilisation intérieure et extérieure. Pour une utilisation sur les balcons et les portes-fenêtres. <i>i</i> Ne convient pas aux applications industrielles ou aux portes de sécurité.
Utiliser	Pour faciliter l'ouverture et la fermeture des portes de balcon.
Instructions d'installation	
Outils requis	Tournevis, perceuse si nécessaire
Montageposition	La poignée est montée sur le côté souhaité de la porte. <i>i</i> Convient aux portes battantes à droite et à gauche
Méthode d'installation	Installation à l'aide des vis fournies. 1. Positionnez la poignée à l'endroit souhaité sur la porte. 2. Marquez les trous de perçage si la porte n'est pas pré-percée. 3. Si nécessaire, percez les trous et fixez la poignée avec les vis fournies. 4. Assurez-vous que la poignée est bien serrée avant de l'utiliser.
Entretien	
Nettoyage et entretien	<i>i</i> Vérifiez régulièrement l'ajustement des vis et serrez-les si nécessaire. <i>i</i> Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur, vous devez protéger la poignée et les vis de l'humidité pour éviter la rouille et la corrosion.
Sécurité	<i>i</i> Assurez-vous de monter fermement la poignée pour éviter de glisser ou de se desserrer. <i>i</i> La poignée ne convient pas aux charges excessives ou comme poignée de maintien pour les personnes. <i>i</i> Gardez la poignée hors de portée des enfants pour éviter les blessures dues à une mauvaise utilisation.



Prodotto: Maniglia per porta balcone
Articolo: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Materiale	realizzato in plastica robusta
Carico	Il prodotto è progettato per l'azionamento manuale di porte per balconi e non deve essere sottoposto a tensione o leva eccessive.
Applicazioni	
Applicazioni	Per uso interno ed esterno. Per l'uso su porte di balconi e patii. <i>i</i> Non adatto per applicazioni industriali o porte di sicurezza.
Usare	Per facilitare l'apertura e la chiusura delle porte dei balconi.
Istruzioni per l'installazione	
Strumenti necessari	Cacciavite, trapano se necessario
MontaggioPosizione	La maniglia è montata sul lato desiderato della porta. <i>i</i> Adatto sia per porte a battente a destra che a sinistra
Metodo di installazione	Installazione tramite le viti in dotazione. 1. Posizionare la maniglia nella posizione desiderata sulla porta. 2. Segnare i fori se la porta non è preforata. 3. Se necessario, praticare i fori e fissare l'impugnatura con le viti in dotazione. 4. Assicurarsi che l'impugnatura sia ben stretta prima di utilizzarla.
Manutenzione	
Pulizia e cura	<i>i</i> Controllare regolarmente l'inserimento delle viti e serrarle se necessario. <i>i</i> Se utilizzato all'aperto, è necessario proteggere l'impugnatura e le viti dall'umidità per prevenire ruggine e corrosione.
Sicurezza	<i>i</i> Assicurarsi di montare saldamente l'impugnatura per evitare che scivoli o si allenti. <i>i</i> La maniglia non è adatta per carichi eccessivi o come maniglia per le persone. <i>i</i> Tenere l'impugnatura lontano dalla portata dei bambini per evitare lesioni dovute a un uso improprio.



ES - Notas de aplicación



Producto: Manilla de puerta de balcón
Artículo: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Material	Hecho de plástico robusto
Carga	El producto está diseñado para la operación manual de puertas balconeras y no debe estar sujeto a una tensión o palanca excesiva.
Aplicaciones	
Aplicaciones	Para uso en interiores y exteriores. Para uso en puertas de balcones y patios. <i>i</i> No es adecuado para aplicaciones industriales o puertas relacionadas con la seguridad.
Uso	Para facilitar la apertura y el cierre de las puertas de los balcones.
Instrucciones de instalación	
Herramientas necesarias	Destornillador, taladro si es necesario
Montaje	La manija está montada en el lado deseado de la puerta. <i>i</i> Adecuado para puertas con bisagras a la derecha y a la izquierda
Método de instalación	Instalación mediante los tornillos suministrados. 1. Coloque la manija en la ubicación deseada de la puerta. 2. Marque los orificios de perforación si la puerta no está preperforada. 3. Si es necesario, taladre los agujeros y asegure el mango con los tornillos adjuntos. 4. Asegúrese de que el mango esté apretado antes de usarlo.
Mantenimiento	
Limpieza y cuidado	<i>i</i> Compruebe regularmente el ajuste de los tornillos y apriételos si es necesario. <i>i</i> Cuando se usa al aire libre, debe proteger el mango y los tornillos de la humedad para evitar el óxido y la corrosión.
Seguridad	<i>i</i> Asegúrese de montar el mango firmemente para evitar que se deslice o se afloje. <i>i</i> El mango no es adecuado para cargas excesivas o como asa de agarre para personas. <i>i</i> Mantenga el mango fuera del alcance de los niños para evitar lesiones por un uso inadecuado.



NL - Opmerkingen over de toepassing



Product: Balkon deurklink
Artikel: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Materiaal	gemaakt van robuust kunststof
Lading	Het product is ontworpen voor handmatige bediening van balkondeuren en mag niet worden blootgesteld aan overmatige spanning of hefboomwerking.
Toepassingen	
Toepassingen	Voor binnen- en buitengebruik. Voor gebruik op balkon- en terrasdeuren. <i>i</i> Niet geschikt voor industriële toepassingen of veiligheidsgerelateerde deuren.
Gebruiken	Voor het eenvoudig openen en sluiten van balkondeuren.
Installatie-instructies	
Benodigd gereedschap	Schroevendraaier, boor indien nodig
Montagepositie	De handgreep wordt aan de gewenste kant van de deur gemonteerd. <i>i</i> Geschikt voor zowel rechts- als linksdraaiende deuren
Wijze van installatie	Installatie door middel van de meegeleverde schroeven. 1. Plaats de handgreep op de gewenste plaats op de deur. 2. Markeer de boorgaten als de deur niet is voorgeboord. 3. Boor indien nodig de gaten en zet het handvat vast met de meegeleverde schroeven. 4. Zorg ervoor dat het handvat goed vastzit voordat u het gebruikt.
Onderhoud	
Reiniging en onderhoud	<i>i</i> Controleer regelmatig de pasvorm van de schroeven en draai ze indien nodig vast. <i>i</i> Bij gebruik buitenshuis moet u het handvat en de schroeven beschermen tegen vocht om roest en corrosie te voorkomen.
Veiligheid	<i>i</i> Zorg ervoor dat u het handvat stevig monteert om wegglijden of losraken te voorkomen. <i>i</i> Het handvat is niet geschikt voor overmatige belasting of als handgreep voor mensen. <i>i</i> Houd het handvat uit de buurt van kinderen om letsel door oneigenlijk gebruik te voorkomen.



SE - Anteckningar till ansökan



Produkt: Handtag till balkongdörr
Artikel: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Material	Tillverkad av robust plast
Last	Produkten är designad för manuell drift av balkongdörrar och bör inte utsättas för överdriven spänning eller hävstångseffekt.
Program	
Program	För inom- och utomhusbruk. För användning på balkong- och altandörrar. <i>i</i> Ej lämplig för industriella applikationer eller säkerhetsrelaterade dörrar.
Använda	För enkel öppning och stängning av balkongdörrar.
Installationsinstruktioner	
Nödvändiga verktyg	Skruvmejsel, borra vid behov
Montageposition	Handtaget är monterat på önskad sida av dörren. <i>i</i> Lämplig för både höger- och vänsterhängda dörrar
Metod för installation	Installation med hjälp av de medföljande skruvarna. 1. Placera handtaget på önskad plats på dörren. 2. Markera borrhålen om dörren inte är förborrad. 3. Borra vid behov hålen och fäst handtaget med de medföljande skruvarna. 4. Se till att handtaget är spänt innan du använder det.
Underhåll	
Rengöring och skötsel	<i>i</i> Kontrollera regelbundet att skruvarna sitter och dra åt dem vid behov. <i>i</i> Vid användning utomhus bör du skydda handtaget och skruvarna från fukt för att förhindra rost och korrosion.
Säkerhet	<i>i</i> Se till att montera handtaget ordentligt för att förhindra att det glider eller lossnar. <i>i</i> Handtaget är inte lämpligt för överdriven belastning eller som ett handtag för människor. <i>i</i> Håll handtaget borta från barn för att undvika skador på grund av felaktig användning.



Produktkategorie: Klamka do drzwi balkonowych
Artykuł: 4011, 4012, 4054, 4055, 10269, 10270

Materiał	Wykonany z wytrzymałego tworzywa sztucznego
Ładunek	Produkt przeznaczony jest do ręcznej obsługi drzwi balkonowych i nie powinien być poddawany nadmiernemu naprężeniu lub dźwigni.
Aplikacji	
Aplikacji	Do użytku wewnątrz i na zewnątrz. Do stosowania na drzwiach balkonowych i tarasowych. <i>i</i> Nie nadaje się do zastosowań przemysłowych ani drzwi związanych z bezpieczeństwem.
Używać	Do łatwego otwierania i zamykania drzwi balkonowych.
Instrukcje instalacji	
Wymagane narzędzia	Śrubokręt, w razie potrzeby wywierć
Pozycja montażowa	Klamka montowana jest po żądanej stronie drzwi. <i>i</i> Nadaje się zarówno do drzwi z prawymi, jak i lewymi skrzydłami
Sposób instalacji	Montaż za pomocą dostarczonych. 1. Umieść klamkę w żądanym miejscu na drzwiach. 2. Zaznacz wywiercone otwory, jeśli drzwi nie są wstępnie nawiercone. 3. W razie potrzeby wywierć otwory i zabezpiecz uchwyt dołączonymi. 4. Przed użyciem upewnij się, że uchwyt jest dokręcony.
Konserwacja	
Czyszczenie i pielęgnacja	<i>i</i> Regularnie sprawdzaj dopasowanie i dokręcaj je w razie potrzeby. <i>i</i> W przypadku użytkowania na zewnątrz należy chronić uchwyt i przed wilgocią, aby zapobiec rdzewieniu i korozji.
Bezpieczeństwo	<i>i</i> Upewnij się, że uchwyt jest mocno zamontowany, aby zapobiec poślizgnięciu się lub poluzowaniu. <i>i</i> Uchwyt nie nadaje się do nadmiernych obciążeń ani jako uchwyt dla ludzi. <i>i</i> Trzymaj uchwyt z dala od dzieci, aby uniknąć obrażeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

